

“Dante, *terzine from the world*” : une vidéo-lecture multilingue de *La Divine Comédie*

L'initiative, née d'une idée de la présidente de la Casa della Poesia de Côme, Laura Garavaglia, prévoit la participation de vingt poètes du monde entier. Elle a été présentée le 25 mars dans le cadre de la journée consacrée à Dante, le *Dantedì*. Les *terzine*, ou *Terza rima*, sont une structure poétique propre à l'œuvre de Dante, qui fut le premier à s'en servir pour *La Divine Comédie*. Elle bascule d'un tercet où se trouve une rime, reprise dans le tercet suivant.

PUBLIÉ LE :
12/04/2021 à 10:53

Federica Malinverno



Un Dante européen. Ou plutôt un Dante mondial. C'est ce qui se dessine lorsqu'on regarde cette initiative : *La Divine Comédie* lue par vingt poètes en plusieurs langues de différents coins du monde. Pour assister à la présentation en ligne le 25 mars à 18 heures par Roberto Galaverni, critique littéraire de l'important quotidien italien *Corriere della Sera*, voici les adresses de la chaîne YouTube de La Casa della Poesia di Como [et du site](#).

INSOLITE: un audiobook de Dante en 33 langues

La première vidéolecture a été fixée au lundi 29 mars à 18 heures ; les autres suivront chaque lundi sur une base hebdomadaire.

Nuno Júdice | Dante, terzine from the world



Rappelons aussi que toutes les vidéos seront montées en un documentaire et projetées en octobre lors de la 11e édition du festival international de poésie « *Europa in versi* ».

Le prochain rendez-vous est établi ce 12 avril, vers 17h30 :

Sándor Halmosi | Dante, terzine from the world



Et voici, enfin, quelques noms parmi les poètes qui participeront : Nuno Judice, Prix Reina Sofia et Prix à la carrière Europa in versi, amoureux de Pasolini, qui lira en portugais ; Rafael Soler, entre autres vice-président de l'Asociación Colegial de Escritores de España, introduira le Purgatorio en espagnol ; de Séoul, Kooseul Kim, récitera des tercets en coréen ; Gili Haimovich, Israélienne d'origine canadienne, lira en hébreu ; Mariko Sumikura et Taeko Uemura, responsables de la Japanese Universal Poetry Association, liront Dante en japonais. Parmi les autres lectures, rappelons Sándor Halmosie (Budapest) ; Jüri Talvet (Estonie) ; Dmytro Chystiak (Kiev) ; Tamer Öncül (Chypre) ; et Helen Dwyer (Irlande).

Crédit photo : Marcus Ganahl/ Unsplash